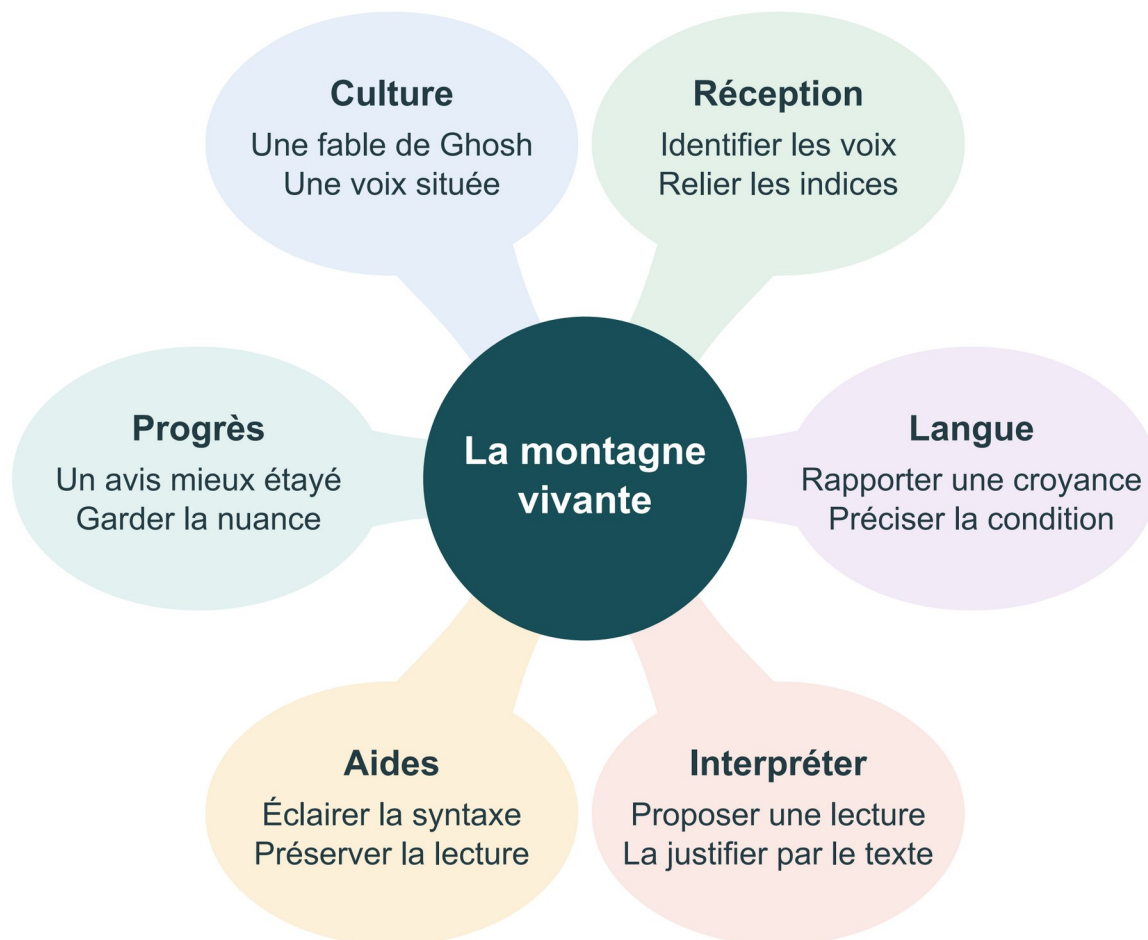


Interpréter la montagne vivante chez Amitav Ghosh

Anglais première LVA • Axe 5 L'être humain et la nature • Cible annuelle B1+

How does a mountain become a presence to be respected in a fable? Apprendre à attribuer une croyance, expliquer une condition et étayer une interprétation de *The Living Mountain*, paru en 2022.



Une ouverture de fable et un entretien avec son auteur

A. [Extrait littéraire publié par HarperCollins India](#) · Communiqué du 23 avril 2021 : de « *In my dream* » à « *Great Mountain* », fin du troisième paragraphe de l'extrait. Manasi raconte un rêve. Repérer qui transmet la croyance, ce que la montagne promet et à quelles conditions. Gloser les mots opaques sans expliquer d'avance leur portée.

B. [Entretien écrit avec Amitav Ghosh dans NDTV](#) · 3 juin 2022. Deuxième réponse, les quatre premières phrases : difficulté de raconter le changement climatique en fiction. Distinguer la parole de l'auteur et celle du personnage. Cet éclairage ne dispense pas de justifier sa lecture de A.

Lire une fable. Le rêve et la parole des ancêtres font de la montagne une présence agissante. Relier ces choix au respect et à l'interdiction ; l'entretien éclaire un choix d'écriture sans imposer une lecture. Situer Ghosh, né à Calcutta, et l'Himalaya du récit ; ne pas en déduire une pratique de toute l'Inde.

Passer de la croyance racontée à une interprétation justifiée

Apprentissage visé	Stratégie et entraînement	Moyens langagiers	Indice de progrès
Identifier les voix	Relier les pronoms à leur référent ; situer la parole des ancêtres dans le rêve.	<i>Manasi recounts... The ancestors believed... ; gloser <i>revere</i> et <i>binding law</i>.</i>	Attribuer la croyance aux ancêtres, sans en faire un fait ou la parole directe de Ghosh.
Expliquer une condition	Déplier la phrase : parole transmise, protection attendue, conditions. Reformuler puis vérifier le sens.	<i>had told... would protect... ; futur dans le passé ; restriction avec <i>only if</i>.</i>	Conserver la protection et sa condition ; ne pas lire <i>would</i> comme un simple souhait.
Interpréter un rapport au vivant	Relier personnification, récit du rêve et interdiction ; discuter le rapport au vivant ainsi construit.	<i>This suggests... because... Yet... ; respect, worship, distance.</i>	Étayer sa lecture par deux indices, sans confondre croyance racontée et fait culturel.
Réviser un commentaire	Écrire pour un lecteur ; un pair demande une preuve ou relève une confusion de voix ; réviser.	<i>The passage suggests... ; according to the ancestors ; reprise des référents.</i>	Améliorer l'attribution ou la justification sans copier le modèle.

Point de langue prioritaire. Identifier le repère passé et la protection envisagée ensuite. Manipuler *will* → *would* au discours rapporté ; restituer la condition avec *only if*. À l'oral, grouper les segments et faire entendre la restriction.

Commentaire possible. « *The ancestors believed that the mountain would keep the villagers safe only if they honoured it from afar. This suggests mutual respect. Yet the ban on approaching it sets a strict boundary.* » Reformulation pédagogique à étayer ; d'autres lectures sont possibles.

Des aides qui préservent le travail d'interprétation

Obstacle	Aide envisageable
La phrase longue masque le sens.	Segmenter, repérer les voix, gloser les mots opaques. Lire oralement si utile, puis revenir à la phrase entière.
L'avis reste général.	Faire choisir un indice qui soutient l'avis ; comparer une lecture étayée et une affirmation gratuite. Alléger les amorces.

Maintenir les aménagements d'accès. Inclus'IA peut aider le professeur à différencier la consigne, avec relecture ; préserver les voix, l'ambiguïté et l'accès au texte original.

Donner un destinataire. Pour un carnet de lecteurs partagé, commenter la protection et les limites imposées par la montagne en reliant deux indices à sa lecture. Utiliser B pour éclairer un enjeu de fiction, sans lui faire dire ce que A ne montre pas.

Observer une reprise individuelle. Plus tard, commenter sans modèle le rôle de l'interdiction finale. Observer attribution, condition et justification. Ce réemploi proche ne démontre ni transfert vers une autre œuvre ni niveau global B1+.

Cadre et sources · [Programme anglais lycée](#) · p. 21 à 29 ; notes associées : délimitation du corpus, recherche et limites. Proposition à adapter et à éprouver en classe.